

# Fiche d'enregistrement : Retrofit selon l'évaluation des risques conforme à EN 81-80:2019

W+W Aufzugskomponenten



Numéro d'usine

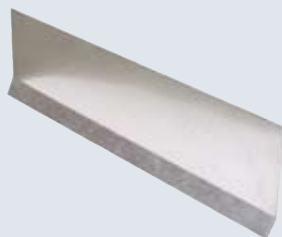
Site

Nom

Commentaires

La liste présente ne prétend pas être exhaustive.  
Pour la plupart elle contient les points pour lesquels les W+W Aufzugskomponenten peuvent offrir une solution.

## 2. Gaine (tableau A.1)



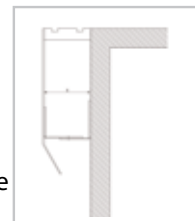
\*Page du catalogue 55

### Un garde-pieds pour la porte palière manque / EN 81-80 2.6

(conforme à EN 81-20 5.2.5.3.2)

Largeur de porte  mm

Kit de montage pour le garde-pieds de la porte palière  
(pour renforcer le garde-pieds à la paroi de la gaine)



Esquisse

### Un revêtement de contreponds est requis / EN 81-80 2.8

(conforme à EN 81-20 5.2.5.5.1)

Profondeur  (max. 450mm)

Largeur  (max. 1600mm)



\*Page du catalogue 20

### Une séparation de la gaine est requis / EN 81-80 2.9 et 2.10

(pour les ascenseurs de groupe conforme à EN 81-20 5.2.5.5.2)

Largeur de maille

30 x 30mm  40 x 40mm

Largeur  800mm  800mm

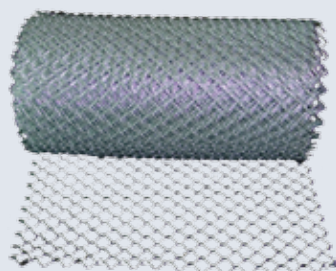
1000mm  1000mm

1250mm  1250mm

1500mm  1500mm

1750mm  1750mm

2000mm  2000mm



\*Page du catalogue 24

#### Indication :



La distance du grillage de fils métalliques 40 x 40mm aux pièces mobiles doit être d'au moins 200mm (conforme à EN 81-20 5.2.5.5.2). Avec une largeur de maille de 30 x 30mm la distance peut être réduite à 120mm.

Esquisse

## 2. Gaine (tableau A.1)

- Il manque une échelle pour la descente à la cuvette / EN 81-80 2.13 ou l'échelle existante ne correspond pas à EN 81-20 5.2.2.4

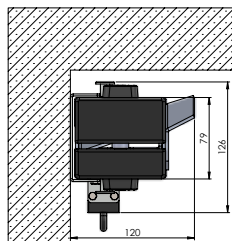
### Echelle de cuvette StufiKlapp

échelle de cuvette pliable, surveillée par interrupteur, pour une profondeur maximale de la cuvette de 1,75m  
Pour la StufiKlapp il n'est pas requis qu'elle fasse saillie et quelle soit fixée au sol.

Profondeur de la cuvette

- 50cm - 90cm
- 60cm - 117cm
- 88cm - 145cm
- 88cm - 175cm

Dimensions de la StufiKlapp dans la position de repos : 120 x 126mm



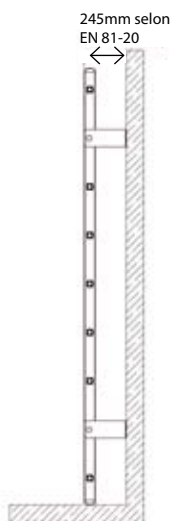
### Alternative :

Echelle murale près de la porte palière (au maximum 800mm du seuil de porte)

- Echelle type 5 détachable, se penche sur le seuil  
Profondeur de la cuvette  mm



- Echelle type 6 est montée de manière fixe à la paroi  
Profondeur de la cuvette  mm



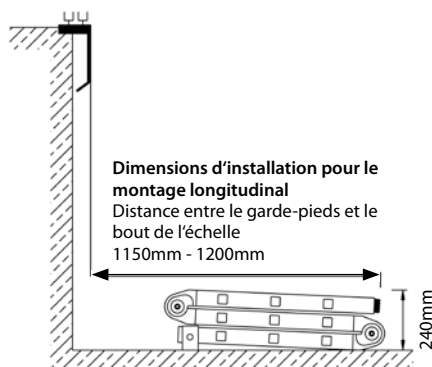
- Echelle type 7B avec mécanisme à levier  
Profondeur de la cuvette  mm



D'après EN 81-20 la longueur de l'échelle doit être choisie de sorte que le bout supérieur ou d'autres poignées appropriées font saillir au moins 1,10m du seuil de la porte palière dans la position verticale de l'échelle (à l'exception de : StufiKlapp).

### Alternative : Echelle pliable pour le sol

(jusqu'à une profondeur de la cuvette de 1400mm)



\*Pages du catalogue 162-167



\*Pages du catalogue 168-169

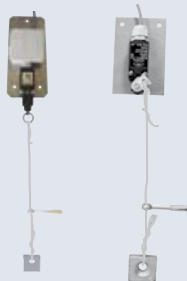
## 2. Gaine (tableau A.1)



\*Pages du catalogue 112-117



\*Page du catalogue 124



\*Page du catalogue 126



\*Pages du catalogue 128-136

- Un éclairage de la gaine installé durablement est requis ou l'éclairage existant est trop sombre (au moins 50 Lux) / EN 81-80 2.14**

Hauteur de la gaine ?  m

Longueur de la bande LED = hauteur de la gaine + 2m

(En règle générale il est suffisant de choisir la longueur directement inférieure à la hauteur de la gaine)

Préparation de la bande LED en intervalles de 1m.

La plus grande longueur en une seule pièce est de 100m.

Longueur de câble de raccordement de 10m.

Longueur de la bande LED ?  m

- Boîte de distribution 3 pôles, IP54, obligatoire**

Boîte de distribution précablée avec fusible et relais d'impulsion

10A (standard)       10A (avec disjoncteur de circuit 30mA)

avec bouton à tirette (relais d'impulsion ou boîte de distribution est requis)

sans cordon       20m       38m

avec interrupteur à tirette

sans cordon       20m       38m

- Interrupteur d'arrêt d'urgence dans la cuvette est requis / EN 81-80 2.15**

(conforme à EN 81-20 5.2.1.5.1)

seulement l'interrupteur d'arrêt d'urgence (stop)

sans câblage      câblé avec  m câble d'alimentation

Boîte de commande pour la cuvette

sans câblage      câblé avec  m câble d'alimentation

avec STOP, lumière, alarme, prise de courant

sans bouton d'alarme

avec bouton d'alarme 1NO

avec bouton d'alarme 1NC

sans bouton d'alarme



## 2. Gaine (tableau A.1)

Dispositif de déclenchement d'un appel d'urgence (alarme) requis dans la cuvette et sur le toit de la cabine / EN 81-80 2.16 (conforme à EN 81-20 5.2.1.6)

seulement le bouton d'alarme

sans câblage      câblé avec  m câble de raccordement  
 avec NO       avec NC

Bouton double pour lumière/ alarme

sans câblage      câblé avec  m câble de raccordement

Boîte de commande pour la cuvette (voir détails à la page 4)

sans câblage      câblé avec  m câble de raccordement

Revêtement de la paroi de la gaine est requis / EN 81-80 2.17

(conforme à EN 81-20 5.2.5.3.1)

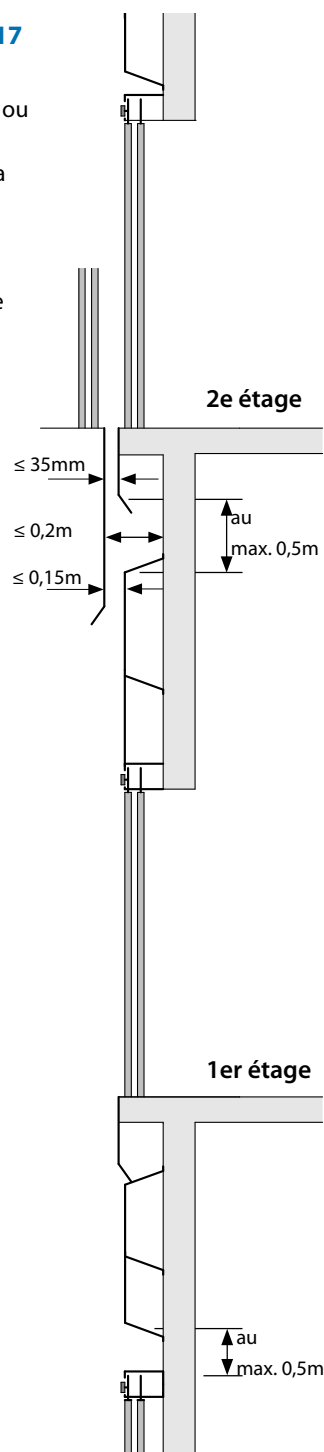
La distance horizontale entre la paroi intérieure de la gaine et le seuil ou l'encadrement de la porte de la cabine ou le bord de fermeture d'une porte coulissante de la cabine ne doit pas dépasser 0,15m sur toute la hauteur de la gaine.

La distance indiquée ci-dessus peut être augmentée à 0,20 m, si la hauteur ne dépasse pas 0,50 m.

Entre deux portes palières successives il ne doit pas y avoir plus d'une échancrure.

Largeur  1000mm       1500mm  
 Hauteur  100mm       120mm

Esquisse



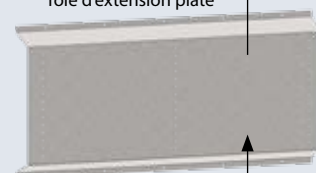
\*Page du catalogue 129



Tôle trapézoïdale



Tôle d'extension plate



Tôle trapézoïdale



Tôle d'extension angulaire



\*Page du catalogue 22

### 3. Salles d'opération et des poulies (tableau A.1)

**L'éclairage de la salle des machines est trop faible / EN 81-80 3.2**

(conforme à EN 81-20 5.2.1.4.2 au moins 200 lux au sol)  
une lumière LED en IP54 est fournie

Combien des lampes sont nécessaires ?  pièces (au moins 1 pièce pour 10m<sup>2</sup>)

**Prise de courant manque**

m de câble de connexion nécessaire

**Interrupteur d'arrêt requis dans la salle des poulies / EN 81-80 3.3**

(conforme à EN 81-20 5.2.1.5.2)

sans câblage      câblé avec  m câble de connexion

**Surface antidérapante requise sur le sol de la salles des machines et des poulies / EN 81-80 3.5**

(conforme à EN 81-20 5.2.1.9)

Longueur

Tapis antidérapants en caoutchouc solide,  
épaisseur 1,5mm avec dos autoadhésif

Largeur

**Surface antidérapante recommandée aussi pour le toit de la cabine**

(conforme à EN 81-20 5.4.7.1)



\*Page du catalogue 126



\*Page du catalogue 128



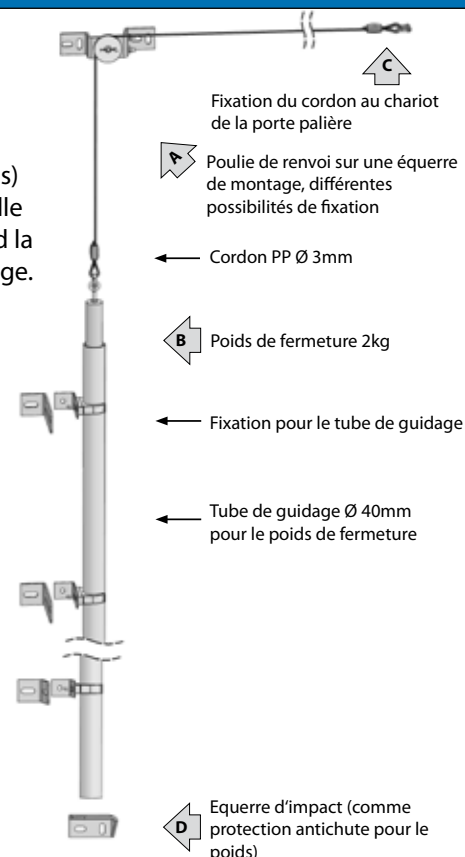
\*Page du catalogue 30

### 4. Portes palières / portes de cabine (tableau A.1)

**Poids de fermeture de la porte requis / EN 81-80 4.16** (conforme à EN 81-20 5.3.9.3.4)

Dans le cas de portes palières actionnées par la porte de la cabine, un dispositif (ressort ou poids) doit assurer la fermeture de la porte palière, si elle est ouverte, pour n'importe quelle raison, quand la cabine se trouve hors de la zone de déverrouillage.

Nombre



\*Pages du catalogue 32-33

## 4. Portes palières / portes de cabine (tableau A.1)

### Eclairage de l'accès à la gaine requis / EN 81-80 4.13

Extrait de la norme (EN 81-20 5.3.7.1)

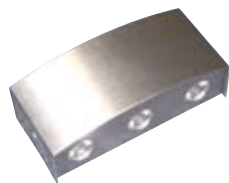
„L'éclairage naturel ou artificiel au niveau du plancher, à proximité des portes palières doit atteindre au moins 50 lux de telle sorte qu'un usager puisse voir ce qui se présente à lui lorsqu'il ouvre la porte palière pour entrer dans la cabine, même en cas de défaillance de l'éclairage particulier de celle-ci.“

#### Variante 1 LineLED 3x1W

Eclairage de la porte palière 50 lux

Largeur de porte  mm

Hauteur de porte  mm



Nombre de portes palières

#### Variante 2 ZargenLED - 0,8W

Eclairage de la porte palière 50 lux

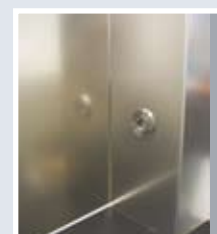
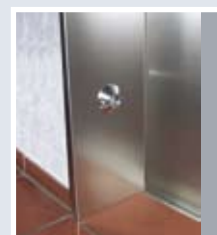
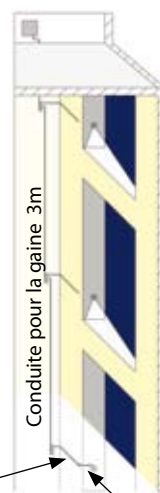
Largeur de porte  mm

Nombre de portes palières

Variante pour le montage en saillie  $\varnothing = 65\text{mm}$ ,  
Hauteur de montage = 16mm



Variante à encastrer  
 $\varnothing = 65\text{mm}$



\*Pages du catalogue 78-81

## 5. Cabine et contrepoids (tableau A.1)

### Eclairage de la cabine requis / EN 81-80 5.7

Conforme à EN 81-20 5.4.7.1 la luminosité doit être de 100 lux à 1 m au-dessus du sol.

#### CabinLED variantes

CabinLED3

CabinLED5

CabinLED7

CabinLED3-ESG

CabinLED5-ESG

CabinLED7 anti vandale



\*Pages du catalogue 84-97

#### SQUARE-LED variantes

SQUARE-LED rond, à encastrer

SQUARE-LED carré, à encastrer

SQUARE-LED rectangulaire, montage en saillie



\*Pages duc atalogue 106-109

## 5. Cabine et contrepoids (tableau A.1)



\*Pages du catalogue 98-101

### Eclairage de secours (groupe électrogène) requis dans la cabine / EN 81-80 5.8

(conforme à EN 81-20 5.4.10.4)

100-240V AC 50Hz/ 60Hz, câble de raccordement de 2m, pour la connexion à **W+W Cabin LED (voir à la page 7)** incl. accumulateurs, protection contre la décharge profonde et surveillance de la capacité d'après EN 81-28

### Eclairage de secours (groupe électrogène) requis dans la cabine / EN 81-80 5.8

(conforme à EN 81-20 5.4.10.4)

100-240V AC 50Hz/ 60Hz, câble de raccordement de 2m, pour la connexion à **une lampe de secours externe** incl. accumulateurs, protection contre la décharge profonde et surveillance de la capacité d'après EN 81-28

### Eclairage de secours (groupe électrogène) requis dans la cabine / EN 81-80 5.9

(conforme à EN 81-20 5.4.10.4)

230V, 2W avec des pieds magnétiques, câble de raccordement de 2m, avec accumulateur intégré

### Garde-pieds de la cabine manque ou n'est pas conforme à la norme / EN 81-80 5.2 (longueur verticale au moins 750mm)

(gem. EN 81-20 5.4.5)

Largeur de porte  mm

Profondeur de cuvette\*  mm

\*La cuvette est-elle assez profonde pour le garde-pieds standard ? ⇄ Si nécessaire, utiliser un garde-pieds télescopique !

### Garde-pieds télescopiques requis

Déterminez le point le plus bas possible du seuil de porte de la cabine :

Profondeur de cuvette moins le passage souterrain et la levée de l'amortisseur

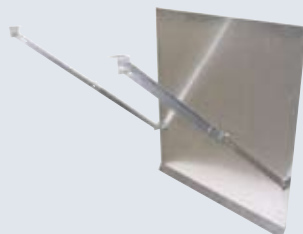
(la cabine reste sur l'amortisseur avec charge nominale)

Dimension seuil de porte de la cabine -  mm  
fond de la cuvette

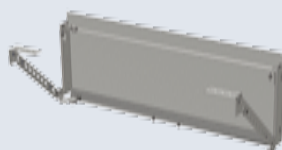
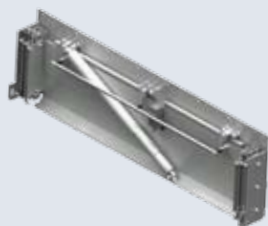
TekoS - 265, en 4 parties (avec verrouillage)  Largeur de porte  mm  
Dimension du garde-pieds entré : 265mm

TekoS - 350, en 3 parties (avec verrouillage)  Largeur de porte  mm  
Dimension du garde-pieds entré : 350mm

TekoS - 450, en 2 parties (sans verrouillage)  Largeur de porte  mm  
Dimension du garde-pieds entré : 450mm



\*Page du catalogue 54



\*Pages du catalogue 42-54



## 5. Cabine et contrepoids (tableau A.1)

Protection contre les chutes (garde-corps) non disponible ou non conforme à la norme / EN 81-80 5.5



Lors de la sélection du garde-corps il faut observer les distances libres selon EN 81-20 5.4.7.4 :

- Hauteur de 0,70m pour les distances de 0,30m à 0,50m (bord intérieur de la main courante paroi de la gaine)
- Hauteur de 1,10m pour une distance de plus de 0,50m (bord intérieur de la main courante paroi de la gaine)
- Distance de 10cm entre le bord extérieur de la main courante et toutes les éléments dans la gaine

Quelle largeur ou quelle longueur doit avoir le garde-corps ?  mm

Garde-corps **RIGIDE**, largeur maximale : 1,30m (peut être coupé sur place)

Paquet de base

Hauteur  700mm  1100mm

Paquet d'extension

Hauteur  700mm  1100mm

Le garde-corps devrait-il être pliable ? (Partie supérieure de la gaine très bas)

Garde-corps **PLIABLE**, largeur maximale : 1,30m (peut être coupé sur place)

Hauteur  1100mm (pliable à 528mm)

Le garde-corps devrait-il être télescopique ? (Partie supérieure de la gaine très bas)

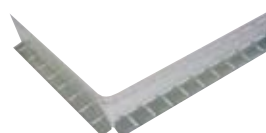
Garde-corps **TELESCOPIQUE**, largeur maximale : 1,30m (peut être coupé sur place)

Hauteur  500-700mm  700-1100mm

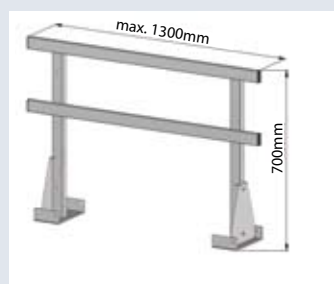
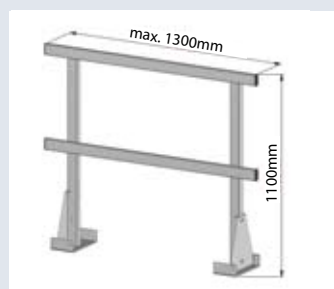
Plinthe avec une hauteur de 10cm requise sur le toit de la cabine

(conforme à EN 81-20 5.2.6.3.3)

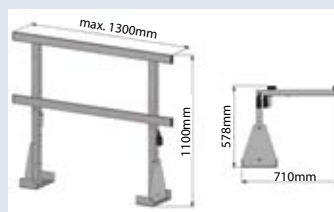
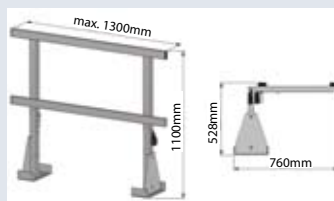
Longueur circonférentielle ?  mm



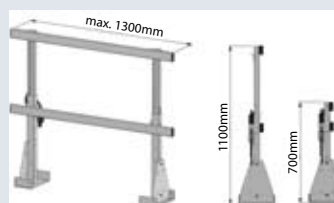
Esquisse



RIGIDE



PLIABLE



TELESCOPIQUE

\*Pages du catalogue 26-30

## 6. Couvertures dans la salle des machines (tableau A.1)

### Couverture de la poulie de traction requise / EN 81-80 6.1

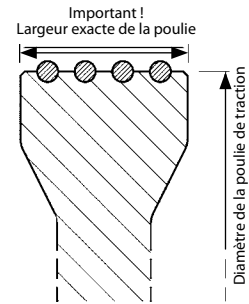
(conforme à EN 81-20 5.5.7)

largeur exacte de la poulie de traction  
(pas sur le hub)

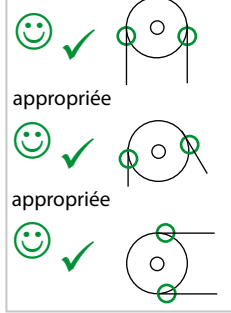
mm

diamètre exact de la poulie de traction  
(centre de la rainure - centre de la rainure)

mm



**Aperçu**  
des points d'entrée pour  
lesquels la protection est  
appropriée



### Alternative : Protection universelle des doigts et des câbles / EN 81-80 6.2

Largeur de la  
poulie de traction

■ jusqu'à 154mm

■ bis 218mm

Sorties de câble

■ les deux verticales

■ Une en biais

Diamètre de  
la poulie de  
traction

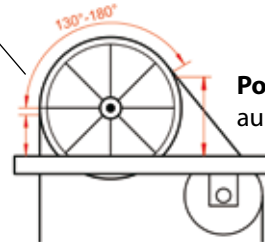
■ 300 - 470mm

■ 480 - 720mm

■ 730 - 1100mm

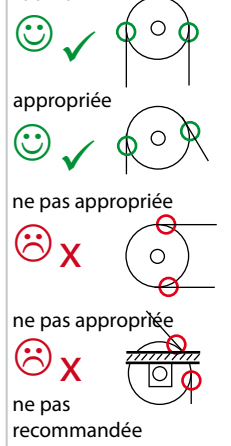
**Point d'entrée vertical**  
au max. 250mm standard

au max. 600mm  
avec un tréteau  
d'élévation



**Point d'entrée en biais**  
au max. 550mm

**Aperçu**  
des points d'entrée pour  
lesquels la protection est  
appropriée



### Couvertures aux poulies de renvoi que se trouvent dans le bâti de machine ou qui se trouvent à max. 100mm au-dessus du bâti de la machine, manquent, et il y a un risque que des membres de personnes soient tirés dans la poulie au point d'entrée du câble / EN 81-80 6.3

Nombre de  
poulies de renvoi

■ pièces

Largeur de la  
poulie

■ jusqu'à 200mm

■ jusqu'à 300mm

**Aperçu**  
des points d'entrée pour  
lesquels la protection est  
appropriée



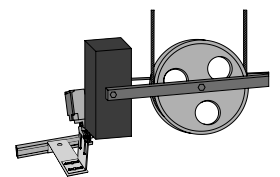
### Interrupteur de surveillance du mou de câble du limiteur requis / EN 81-80 6.8

### Couverture à la poulie de tension du limiteur de vitesse requise / EN 81-80 6.1

Diamètre de la poulie

■ jusqu'à 300mm

■ jusqu'à 400mm



\*Pages du catalogue 10-11



\*Pages du catalogue 8-9



\*Pages du catalogue 12-13



\*Page du catalogue 146

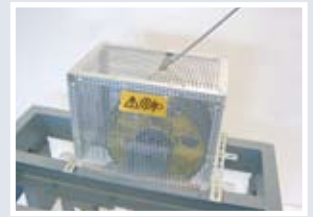
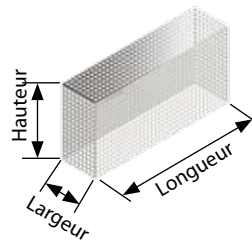


\*Page du catalogue 17

## 6. Couvertures dans la salle des machines (tableau A.1)

Couverture aux poulies de renvoi avec sortie de câble verticale, horizontale ou en biais requise / EN 81-80 6.1 / 6.3

Nombre Pièces	Dimensions du capot		
	Longueur (mm)	Largeur (mm)	Hauteur (mm)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

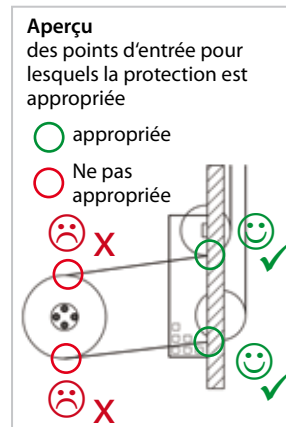


\*Page du catalogue 14

Couverture des poulies doubles nécessaire / EN 81-80 6.1  
(la plupart du temps lorsque la salle des machines est en bas)

Hauteur	<input type="checkbox"/> 1000mm
	<input type="checkbox"/> 1200mm

Largeur	<input type="checkbox"/> 200mm	Longueur	<input type="checkbox"/> 100mm
	<input type="checkbox"/> 250mm		<input type="checkbox"/> 150mm
	<input type="checkbox"/> 300mm		<input type="checkbox"/> 200mm
	<input type="checkbox"/> 400mm		<input type="checkbox"/> 250mm
	<input type="checkbox"/> 500mm		<input type="checkbox"/> 300mm
			<input type="checkbox"/> 400mm

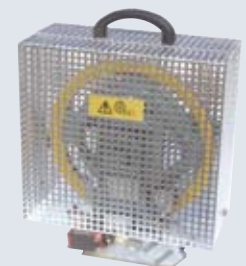
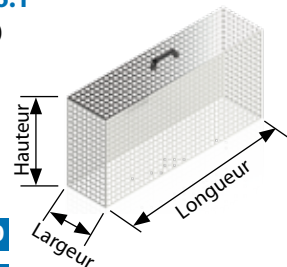


\*Page du catalogue 13

Couverture pour le limiteur de vitesse est requise / EN 81-80 6.1  
(les limiteurs de vitesse qui se trouvent dans la gaine doivent être couverts aussi)  
(conforme à EN 81-20 5.5.7)

Dimensions du capot nécessaires

Type A	<input type="checkbox"/> Lo = 250, H = 230, La = 100-175mm
Type B	<input type="checkbox"/> Lo = 250, H = 350, La = 100-175mm <b>Standard 200</b>
Type C	<input type="checkbox"/> Lo = 350, H = 300, La = 100-175mm <b>Standard 300</b>
Type C1	<input type="checkbox"/> Lo = 350, H = 430, La = 100-175mm
Type C2	<input type="checkbox"/> Lo = 540, H = 350, La = 100-175mm
Type D	<input type="checkbox"/> Lo = 250, H = 680, La = 100-175mm
Type E	<input type="checkbox"/> Lo = 350, H = 800, La = 100-175mm



\*Pages du catalogue 16-17

## 7. Supports, amortisseur, interrupteurs d'arrêt d'urgence (tableau A.1)



\*Pages du catalogue 36-37

### Support d'amortisseur, amortisseur d'atterrissage requis / EN 81-80 7.2

(conforme à EN 81-20 5.8)

Charge sur le support : 2t (prévoir plusieurs supports dans la cuvette si nécessaire)

Vitesse nominale : au max. 1m/s (>1m/s utiliser un amortisseur hydraulique)

Hauteur du support d'amortisseur (réglable)

Taille 1	200 - 282mm	Charge maximale + Poids de la cabine vide		kg
Taille 2	283 - 414mm			
Taille 3	415 - 720mm			
Taille 4	721 - 1020mm	Vitesse		m/s
Taille 5	1021 - 1400mm			

avec amortisseur d'atterrissage

### Support de maintenance requis / EN 81-80 7.2

(pour un abri temporaire dans la cuvette)

Charge sur le support : 2t (prévoir plusieurs supports dans la cuvette si nécessaire)

Vitesse nominale : au max. 1m/s

Hauteur du support de maintenance pliable (réglable)

Taille 1	50cm - 70cm	Charge maximale + Poids de la cabine vide		kg
Taille 2	70cm - 100cm			

avec amortisseur d'atterrissage

Vitesse

m/s



\*Pages du catalogue 38-39

### Amortisseur d'atterrissage / EN 81-80 7.2

(conforme à EN 81-20/50)

Taille

D1   $V_{nenn}$  max. 0,63m/s ⇔ Charge 200 - 1500kg  
 $V_{nenn}$  max. 1,00m/s ⇔ Charge 220 - 700kg

D5   $V_{nenn}$  max. 1,00m/s ⇔ Charge 670 - 2700kg



\*Page du catalogue 37

### Interrupteur d'arrêt d'urgence/ de position / EN 81-80 7.3

(conforme à EN 81-20 5.12.5)

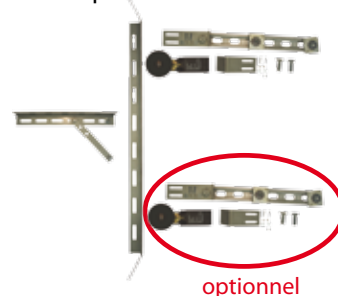
Interrupteur de sécurité avec contact à action lente ou rupture brusque

PS40SC  SC = à action lente 1NC/1NO

SC = à action lente 2NC

PS40SP  SP = à rupture brusque 1NC/ 1NO

avec courbe de commutation et kit de montage



optionnel



\*Page du catalogue 147

## 8. Moteur (tableau A.1)

### Surveillance de la durée de marche requise / EN 81-80 8.4

(conforme à EN 81-20 5.9.2.7.2 Ascenseurs à câble)

(conforme à EN 81-20 5.9.3.10 Ascenseurs hydrauliques)



\*Page du catalogue 141

## 9. Installations et dispositifs électriques (tableau A.1)

### Protection contre les chocs électriques (la commande est ouverte à la paroi) / EN 81-80 9.1 Couverture de la commande nécessaire

(conforme à EN 81-20 5.10.1.2.2)

mm hauteur  mm largeur

mm profondeur



\*Page du catalogue 19

### Interrupteur principal verrouillable requise / EN 81-80 9.4

Interrupteur principal à l'extérieur de l'armoire de distribution

(conforme à EN 81-20 5.10.5)

16A/7,5kW



Longueur du  
câble requise



3 pôles

25A/12kW



32A/16kW



5m 10m



4 pôles

40A/20kW



(conducteur neutre  
est commuté aussi)

63A/30kW



80A/40kW



Le courant nominal du moteur et non la puissance du moteur est décisif pour la configuration de l'interrupteur principal !



\*Page du catalogue 140

## 10. Protection contre défaillances électriques, commandes (tableau A.1)

### Contrôleur de phase requis / EN 81-80 10.2

(conforme à EN 81-20 5.11.1.2)

Installation armoire de distribution



Boîtier externe



avec câble de 3m



\*Page du catalogue 141

### Boîte d'inspection sur le toit de la cabine requise / EN 81-80 10.4

câblée avec  m câble de raccordement

### Boîte d'inspection dans la cuvette requise / EN 81-80 10.5

Indication: le retrofit sur les anciens contrôles est souvent problématique



\*Page du catalogue 138



## 11. Observations, marquages et instructions d'utilisation (tableau A.1)



\*Pages du catalogue 172-175

### Indications sur le fonctionnement sûr de l'ascenseur / EN 81-80 11.1

Abri  
personne debout

Abri  
personne accroupie

Abri  
personne allongée



## 12. Divers

### Bords de sol aux percements du plafond recommandés, hauteur 50mm

(conforme à EN 81-20 5.2.6.3.3)

1. Percement [ ] mm longueur [ ] mm largeur

2. Percement [ ] mm longueur [ ] mm largeur

3. Percement [ ] mm longueur [ ] mm largeur

4. Percement [ ] mm longueur [ ] mm largeur

### Déverrouillage de la porte palière recommandés

(conforme à EN 81-20 5.3.9.3.5)

Si la porte palière est le seul accès à la cuvette, d'après 5.2.2.3, le verrouillage de la porte doit être accessible de manière sûre à une hauteur de 1,80m et à une distance horizontale d'au maximum 0,80m de l'échelle de cuvette ou **un dispositif installé durablement doit permettre à une personne se trouvant dans la cuvette de déverrouiller la porte.**



Il est possible que d'autres pièces qui ne sont pas sur cette liste doivent être modernisées conformément à EN 81-80. Toutes les informations sont sans garantie.  
Sous réserve d'erreurs et de modifications.

## 13. Mesures recommandées

Selon la EN 81-80 (tableau A.1), d'autres points doivent être vérifiés.  
Ce sont entre autres les points suivants :

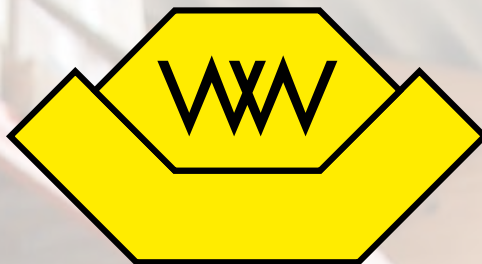
- Porte de cabine existante / EN 81-80 4.20
  
- Mesures de protection contre les mouvements ascendants incontrôlés / EN 81-80 6.5
  
- Grille lumineuse à la porte de cabine manquante  
Hauteur de la porte  mm      Nombre de portes de cabine
  
- Système d'appel d'urgence à distance requise
  
- Les espaces de protection dans la partie supérieure de la gaine et dans la cuvette sont suffisantes

Les points recommandés ci-dessus **ne sont pas** couverts par des produits de W+W Aufzugskomponenten.

Esquisse

### **Veillez noter :**

La liste présente ne prétend pas être exhaustive.  
Pour la plupart elle contient les points pour lesquels les W+W Aufzugskomponenten peuvent offrir une solution.



## W+W Aufzugskomponenten

Votre contact chez  
W+W Aufzugskomponenten :

Centrale	+49 (0)211-73848-183
Sonja Gockenbach	s.gockenbach@wwlift.de
Fax	+49 (0)211-73848-570
E-Mail	vertrieb@wwlift.de
Internet	www.wwlift.de

Représentants à l'étranger :



**Distribution  
France**  
**Daniel DEBRAS**  
Agent commercial  
19 rue Diderot  
93600 Aulnay-sous-Bois  
Téléphone : +33 (0) 6 61 85 31 85  
daniel.debras@gmail.com



**Distribution  
Belgique**  
**ELVAPARTS**  
Begoniastraat 25  
9810 Eke  
Téléphone : +32 (0) 9 329 60 55  
www.elvaparts.be  
info@elvaparts.be



**Distribution  
Suisse**  
**MASORA AG**  
Industriestr. 25d  
9524 Zuzwil  
Téléphone : +41 (0) 71 945 60 00  
Téléfax : +41 (0) 71 945 60 01  
www.masora.ch  
info@masora.ch

**W+W**  
**Aufzugskomponenten**  
**GmbH u. CoKG**  
Erkrather Straße 264-266  
40233 Düsseldorf  
Germany

Toutes les données, valeurs électriques et dimensions ainsi que les illustrations ont été reproduites avec le plus grand soin.  
Le fabricant se réserve le droit de faire des modifications techniques et des améliorations constructives.  
Les réimpressions, même partielles, ne sont pas autorisées sans permission.

